

Διονύσης Γιαννίμπας

Μεταφραστής

Στίλπωνος 15, 11636 Αθήνα

Ηλ-ταχ.: diongiannibas@ath.forthnet.gr

Βιογραφικό Σημείωμα

Έχει σπουδάσει Γαλλική Γλώσσα και Φιλολογία και έχει μεταπτυχιακό τίτλο (DESS) στη Μετάφραση από το Πανεπιστήμιο του Στρασβούργου.

Από το 1995 έχει εργαστεί ως ελεύθερος επαγγελματίας μεταφραστής σε ποικίλα επιστημονικά και τεχνικά θέματα και ειδικεύεται στην επεξεργασία ορολογίας. Έχει συμμετάσχει σε μεγάλα μεταφραστικά έργα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και έχει συνεργαστεί με εκδοτικούς οίκους.

Διαθέτει ιδιαίτερη πείρα στην προσαρμογή και χρήση λογισμικού μεταφραστικής μνήμης, διαχείρισης θησαυρού και διαχείρισης ορολογίας. Είναι μέλος του Δ.Σ. της Ελληνικής Εταιρείας Ορολογίας.

Από το 2000 έως το 2006 εργάστηκε στο Εθνικό Κέντρο Τεκμηρίωσης ως υπεύθυνος σε θέματα ορολογίας και θεματικής οργάνωσης του περιεχομένου, και ειδικότερα για τα βιβλιοθηκονομικά συστήματα ταξινόμησης και ευρετηρίασης «Δεκαδική Ταξινόμηση Dewey» και «Θησαυρός Ελληνικών Όρων».

Από το 2005 διδάσκει το αντικείμενο της θεματικής πρόσβασης στην πληροφορία και της χρήσης των αντίστοιχων συστημάτων σε σεμινάρια του Εθνικού Κέντρου Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης. Την περίοδο αυτή εργάζεται στην ανάπτυξη δομημένων λεξιλογίων για τις ψηφιακές συλλογές του Ιδρύματος Ευγενίδου. Τα ερευνητικά του ενδιαφέροντα, εκτός από την οργάνωση και επεξεργασία ορολογικών δεδομένων, περιλαμβάνουν τα συστήματα οργάνωσης της γνώσης και, κυρίως, τις εκπαιδευτικές εφαρμογές τους.